



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
14 de febrero de 2008  
Español  
Original: inglés

---

### **Informe del Secretario General sobre el despliegue de la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur**

#### **I. Introducción**

1. Este informe se presenta de conformidad con el párrafo 6 de la resolución 1769 (2007) del Consejo de Seguridad, en que el Consejo me pidió que le informara cada 30 días del estado de aplicación del párrafo 5 de esa resolución, en particular del estado de los arreglos financieros, logísticos y administrativos para la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID), y del grado de progreso de la UNAMID hacia la consecución de su plena capacidad operacional. En el informe figuran las medidas adoptadas para lograr esos fines durante el mes de enero de 2008. Se presentará un informe por separado, en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 21 de la resolución 1769 (2007).

#### **II. Situación de seguridad**

2. En los dos últimos meses, la situación de seguridad en Darfur occidental se deterioró considerablemente, cuando las fuerzas regulares chadianas y el Movimiento de Justicia e Igualdad lanzaron varios ataques en el territorio sudanés. La situación en Darfur septentrional y meridional se mantuvo relativamente estable. Continuaron las tensiones en los campamentos de desplazados internos y los secuestros de automóviles. Una semana después del traspaso de poderes de la Misión de la Unión Africana en el Sudán a la UNAMID, la fuerza hizo frente a su primer ataque armado.

3. La tensión aumentó considerablemente a lo largo de la frontera entre el Chad y el Sudán, después de que aproximadamente 74 vehículos que transportaban fuerzas regulares chadianas entraron en Darfur occidental en diciembre de 2007 y se unieron a elementos del Movimiento de Justicia e Igualdad en la zona de Jebel Moon (Darfur occidental) a fines de diciembre y principios de enero. Una fuerza dirigida por el Movimiento de Justicia e Igualdad atacó varias aldeas al norte de El Geneina en la zona de Sirba y amenazó con atacar El Geneina. El Gobierno del Sudán respondió reforzando El Geneina con dos batallones adicionales de Nyala y, a mediados de enero, inició una operación militar terrestre y aérea para hacer retroceder al Movimiento de Justicia e Igualdad hasta el norte de El Geneina.



4. Al mismo tiempo, las fuerzas regulares chadianas dirigieron varios ataques aéreos contra los rebeldes chadianos de Darfur a principios de enero. En uno de los hechos más graves, ocurrido el 6 de enero, las fuerzas aéreas del Chad bombardearon las aldeas de Gokar y Wadi Rady, a unos 25 kilómetros al sur de El Geneina. Seis rebeldes chadianos fueron muertos y cuatro resultaron gravemente heridos. Doscientos ochenta y tres asistentes humanitarios que trabajaban en las zonas al norte y al sur de El Geneina que se vieron afectadas por los combates fueron obligados a instalarse en El Geneina y otros lugares de Darfur, lo que detuvo efectivamente la ayuda a la población civil. Si bien muchos trabajadores humanitarios pudieron reiniciar su labor al sur de El Geneina, las Fuerzas Armadas del Sudán y las fuerzas del Servicio de Seguridad Nacional siguieron negando a los organismos humanitarios acceso a las zonas que se encontraban bajo el control del Movimiento de Justicia e Igualdad, al norte de El Geneina.

5. El 30 de diciembre de 2007, las fuerzas del Gobierno arrestaron a seis miembros del Movimiento de Justicia e Igualdad, incluido el representante de ese Movimiento ante la Comisión de Cesación del Fuego, que se encontraban en la sede de la ex Comisión de Cesación del Fuego de la Misión de la Unión Africana en el Sudán, en el campamento de esa Misión en El Fasher. Un miembro de la facción disidente del Movimiento de Justicia e Igualdad, Dirección Colectiva, también fue arrestado el 13 de enero. El Gobierno del Sudán acusó a las personas arrestadas de haber apoyado las operaciones del Movimiento de Justicia e Igualdad en Darfur occidental. Aunque condenó las recientes operaciones militares de ese Movimiento, la UNAMID exhortó vehementemente a las autoridades sudanesas a liberar a los rebeldes detenidos. El 17 de enero, después de un diálogo intenso entre la misión y las autoridades sudanesas, fueron liberados todos los miembros del Movimiento de Justicia e Igualdad, entre los que se encontraba un representante de ese Movimiento que había sido detenido previamente.

6. Mientras tanto, en Darfur septentrional y meridional disminuyó la violencia entre las partes en el conflicto durante el período del que se informa. Las constantes consultas internas entre las facciones rebeldes acerca de la composición, la estructura y las autoridades de un Movimiento y Ejército de Liberación del Sudán unidos han contribuido a esta calma relativa. En Darfur meridional, los conflictos tribales y las malas cosechas en la zona de Buram obligaron a unos 6.000 civiles a huir hacia los campamentos de desplazados internos de Nyala.

7. En el período del que se informa, continuaron las fuertes tensiones en los campamentos de desplazados internos en Darfur. En Darfur septentrional, sigue habiendo manifestaciones impulsadas por los seguidores de Abdul Wahid, que se oponen a las gestiones de paz. Las tensiones se ven más exacerbadas aún por la presión del Gobierno para que los desplazados internos vuelvan a sus hogares, a pesar de que la situación de seguridad no ha mejorado. Mientras tanto, en Darfur occidental, los desplazados internos del campamento de Ardamata (cerca de El Geneina) sufrieron actos de hostigamiento e intimidación por parte de las milicias armadas que, después de una discusión sobre las indemnizaciones que debían pagarse por unos animales robados, amenazaron con quemar sus refugios y aparentemente atacaron a civiles en numerosas ocasiones.

8. Los actos de bandidaje y los ataques selectivos continuaron durante el período del que se informa. En 2007, se robaron 154 vehículos de organizaciones internacionales, una tendencia que continuó en 2008, y al 24 de enero de este año, se

habían secuestrado 30 vehículos más, incluidos 23 camiones del Programa Mundial de Alimentos (PMA) repletos de comida. Ello ha tenido como consecuencia una importante disminución de la calidad de las operaciones humanitarias. Ha aumentado el nivel de violencia de algunos hechos. El 13 de enero, por ejemplo, un chofer del PMA fue muerto de un disparo en un intento de secuestro de automóvil en El Geneina.

9. El 7 de enero, un convoy de reabastecimiento de la UNAMID fue atacado con armas de fuego por las Fuerzas Armadas del Sudán, a dos kilómetros de Tine (Darfur occidental). Un chofer sudanés resultó herido, en tanto que un camión que transportaba gasóleo y un vehículo blindado de transporte de tropas sufrieron daños graves. Se prevé que una investigación conjunta de la UNAMID y el Gobierno del Sudán determinará la causa del ataque y establecerá qué medidas deberían adoptarse para que no se repitan esos ataques, que son contrarios a la política de apoyo a las operaciones de la UNAMID, a la que ha declarado adherirse el Gobierno del Sudán.

### **III. Efectivos de la misión**

10. Las máximas autoridades de la misión se encuentran todas sobre el terreno, desde que llegó al Sudán, el 18 de enero, el Representante Especial Adjunto para las Operaciones y la Administración. La UNAMID está trabajando con la Comisión de la Unión Africana y la Sede de las Naciones Unidas para cubrir ciertas vacantes de puestos clave, como el Comisionado de Policía Adjunto de Operaciones, el Jefe de Estado Mayor y el Jefe de información pública.

11. Al 31 de enero, la UNAMID contaba con un total de 9.126 efectivos uniformados, incluidos 7.476 efectivos militares, 1.510 oficiales de policía, y una unidad policial constituida. Hasta esa fecha se habían desplegado 1.256 civiles, que representaban el 23% de los efectivos autorizados.

### **IV. Establecimiento de la fuerza y la policía**

12. El 80% de los puestos del cuartel general de la fuerza se llenaron al traspasarse los poderes (32 de los 190 oficiales necesarios), mientras que los puestos del cuartel general del sector y los puestos de observadores militares y oficiales de enlace se llenaron en una proporción del 80% al 90%. Un gran número de ex oficiales de la Misión de la Unión Africana en el Sudán que pasaron a la UNAMID terminarán sus turnos de servicio en las próximas semanas. Entre las prioridades del componente militar de la UNAMID figura conseguir reemplazos para esos oficiales, llenar los puestos vacantes y capacitar al personal del cuartel general del sector.

13. El grupo de avanzada de la compañía china de ingenieros que se desplegó a fines de noviembre comenzó a trabajar en el principal campamento de Nyala y se mudará allí de forma permanente a principios de febrero. Además, ha llegado a la zona de la misión equipo para dos batallones que es crucial para la misión y que incluye vehículos blindados para el transporte de personal. Se están adoptando medidas para registrar y entregar el equipo para su uso operacional.

14. Egipto, Etiopía y los Países Bajos llevaron a cabo preparativos para el despliegue de personal (visitas de reconocimiento, negociaciones de memorandos de entendimiento) en el período del que se informa. Se están cargando y enviando al

Sudán, incluida la región de Darfur, equipos para los cuerpos principales de la unidad de ingenieros china, las unidades egipcias de ingenieros, de señales y de transporte, el hospital nigeriano de nivel II, y la compañía polivalente de logística de Bangladesh. Se desplegará más personal a fines de febrero y principios de marzo de 2008, a la espera de que llegue equipo pesado para las unidades de esas zonas.

15. La policía de la UNAMID ha absorbido a 1.380 oficiales de policía de la Misión de la Unión Africana en el Sudán y 124 miembros del personal de los módulos de apoyo moderado y en gran escala. Ya se han desplegado cuatro de los 26 principales oficiales de policía, de categoría superior o especializados, autorizados por contratos de las Naciones Unidas, como el Comisionado de Policía y el Comisionado de Policía Adjunto para el Desarrollo.

16. Se han nombrado oficiales de policía en puestos fundamentales, donde era necesario y con carácter interino, que ocuparán sus puestos hasta que se haya seleccionado y enviado personal con carácter más permanente y el Comisionado de Policía ha impartido órdenes de despliegue general para todo el personal policial de la UNAMID. Se está difundiendo información a todos los ex oficiales de policía de la Misión de la Unión Africana en el Sudán sobre las nuevas condiciones de servicio que rigen desde el traspaso de poderes y se está brindando capacitación inicial y de conversión para los oficiales de policía que han prestado servicios en la Misión de la Unión Africana en el Sudán, así como para el nuevo personal policial de la UNAMID.

17. En cuanto a las unidades de policía constituidas, aunque han concluido las visitas de reconocimiento de los países que aportan policías, como Egipto, Indonesia, Nepal y el Senegal, su despliegue se ha demorado considerablemente. En la actualidad, sólo la unidad de Bangladesh se encuentra en la zona de la misión, aunque el atraso de siete semanas en el transporte de su equipo desde Port Sudan hasta Nyala y la demora en la construcción del campamento principal en las afueras de Nyala, impidieron que la unidad de Bangladesh estuviera en condiciones de prestar servicios antes de fines de enero de 2008.

## **V. Actividades militares y policiales**

18. El cuartel general de la fuerza de la UNAMID está elaborando sus procedimientos operacionales. Debido a la falta de espacio para oficinas en el cuartel general actual, los elementos de la fuerza están repartidos en cuatro locales en El Fasher, lo que obstaculiza el desarrollo de prácticas de trabajo cohesivas y eficaces. Sin embargo, la ubicación de personal de policía y de la fuerza en el mismo cuartel general ha significado un avance importante en la coordinación de los dos componentes y la cooperación entre ellos.

19. La lentitud del traspaso de equipo de la Misión de la Unión Africana en el Sudán, en especial de vehículos y radios, y la dependencia de los servicios comerciales de Internet y de teléfonos satelitales Thuraya para comunicaciones de mando y control, y para comunicaciones operacionales de rutina, está obstaculizando la reconfiguración de la fuerza para que pueda cumplir con las tareas que le fueron asignadas. El equipo de la Unión Africana a cargo de las liquidaciones está cooperando estrechamente con la UNAMID para garantizar la transferencia de activos clave.

20. Las demoras en el despliegue de las unidades militares y policiales de la UNAMID han limitado el número, la frecuencia y la duración de las patrullas que podrían realizarse y los primeros efectos que la fuerza podría demostrar a la población de Darfur. La misión se vio obligada inicialmente a centrarse en gran medida en la construcción de una base sólida para garantizar la seguridad de los locales de la UNAMID y la sostenibilidad logística de la misión. Sin embargo, las actividades de patrulla de la UNAMID en apoyo de su policía, permitieron que la policía realizara patrullas para proteger la recolección de leña y patrullas en campamentos más inestables.

21. El 6 de enero la Comisión de la Unión Africana informó a la UNAMID de que había recibido los fondos necesarios para realizar los pagos de las dietas por misión adeudadas a los representantes de las partes que participan en la Comisión de Cesación del Fuego. Se está haciendo lo posible para completar el último pago para fines de enero y lograr que se retiren los representantes de los movimientos de los locales de la UNAMID hasta que las partes acuerden un régimen incluyente de cesación del fuego durante el proceso político actual.

22. El componente policial de la UNAMID siguió llevando a cabo actividades de difusión dirigidas a la comunidad y la policía locales, haciendo participar a representantes de la comunidad local en actividades de los campamentos de desplazados internos, e informando y haciendo un seguimiento de las investigaciones que lleva a cabo la policía local. Una vez que se despliegue un número suficiente de oficiales, el componente policial incorporará patrullas que trabajarán a toda hora, todos los días de la semana, y que, junto con la unidad de policía constituida que funciona actualmente, permitirá a la policía de la UNAMID asumir un papel proactivo y contribuir a generar confianza en la policía y las comunidades locales en Darfur.

## **VI. Disposiciones jurídicas**

23. Las negociaciones entre la UNAMID y el Gobierno del Sudán relativas al acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas se reanudaron el 14 de enero en Jartum y el acuerdo se firmó el 9 de febrero en una ceremonia a la que asistieron el Ministro de Relaciones Exteriores, Deng Alor, el Representante Especial Conjunto, Rodolphe Adada, y miembros de la comunidad diplomática en Jartum.

24. Las Naciones Unidas y la Unión Africana están finalizando el canje de notas mediante el cual se definirá la asociación entre la Unión Africana y las Naciones Unidas en relación con la UNAMID.

25. La Unión Africana y las Naciones Unidas firmaron un memorando de entendimiento para prorrogar los servicios de comedores para los campamentos de la UNAMID hasta el 31 de marzo de 2008, y se están negociando otros arreglos contractuales.

## VII. Dificultades para el despliegue

26. El despliegue de la UNAMID sigue afrontando dificultades considerables en la generación de capacidades críticas para el cumplimiento de su mandato y en relación con el aseguramiento de los terrenos y la autorización para la entrada de bienes y equipo.

27. El proceso de generar unidades de aviación y de transporte aún no ha dado resultados. Etiopía prometió al Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz una contribución de cuatro helicópteros de ataque, pero se mantienen otros déficit críticos. Un mes después del traspaso de poderes, la misión sigue sin recibir promesas de contribuciones de una unidad de transporte pesada y una mediana, tres unidades de aviación de uso general (18 helicópteros en total), y helicópteros de ataque adicionales para satisfacer todas las necesidades operacionales (dos helicópteros de ataque además de la promesa de contribución de Etiopía). Esas contribuciones son indispensables para que la UNAMID establezca la capacidad operacional total que necesita para cumplir su mandato con eficacia. En la actualidad el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz está evaluando opciones, como transferencias entre misiones, para hacer frente a una parte de los déficit de la aviación.

28. Los días 16 y 30 de enero de 2007, la Misión Permanente del Reino Unido ante las Naciones Unidas celebró reuniones con países que podrían aportar contingentes, a fin de evaluar opciones para proporcionar la capacidad necesaria en materia de aviación. En dichas reuniones se formularon algunas propuestas oficiosas a las que está dando curso el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz.

29. En cuanto a la policía, muchos países que están dispuestos a aportar unidades de policía constituidas carecen de la capacidad logística necesaria para cumplir las tareas encomendadas. El apoyo logístico de los países que puedan ofrecerlo resulta crítico para fortalecer la capacidad de los países que aportan unidades de policía constituidas.

30. A principios de enero, después de que el Gobierno del Sudán indicó que no se aceptaría la unidad nórdica, Noruega y Suecia retiraron su ofrecimiento. La pérdida de esta unidad socava seriamente la capacidad de la UNAMID para establecer y consolidar rápidamente su presencia en su vasta zona de operaciones.

31. Al mismo tiempo, las Naciones Unidas y la Unión Africana están trabajando con los países que aportan contingentes y fuerzas de policía para acelerar el ritmo de los preparativos previos al despliegue, incluidas las visitas de reconocimiento y anteriores al despliegue, las negociaciones sobre memorandos de entendimiento, y la elaboración de listas de carga, es decir, las listas definitivas del equipo y el material que se transportará a la zona de operaciones. Los países que aportan contingentes han presentado sólo cinco listas de carga de las 17 requeridas. Las demoras en la presentación de las listas de carga redundan en demoras en el despliegue.

32. Mientras tanto, a mediados de enero la UNAMID y el Gobierno firmaron un memorando de entendimiento sobre terrenos en Zalingei. Aún no han concluido los trámites para la asignación de terrenos e instalaciones para las bases de la UNAMID en Nyala y El Geneina. Al mismo tiempo, prosiguen las dilatadas negociaciones

sobre terrenos adicionales en El Fasher para la ampliación de la sede de la UNAMID. En la actualidad el recinto del Centro de Investigación Agrícola (ARC) de El Fasher sólo puede acoger a 58 personas y 600 oficinas.

33. A mediados de enero, la Dirección de Aviación Civil del Sudán emitió autorizaciones y certificaciones para 12 helicópteros de la UNAMID. Está pendiente la autorización de 12 helicópteros adicionales contratados por las Naciones Unidas.

34. El despacho de aduana de la carga de la UNAMID sigue provocando demoras y presión sobre la misión. Cuatro vehículos blindados de transporte de tropas nigerianos, que habían sido incautados por el Servicio de Seguridad Nacional en el aeropuerto de Nyala, fueron entregados a fines de enero, después de haber estado retenidos durante cuatro semanas en dicho aeropuerto. Los pertrechos de la UNAMID llegaron a Jartum en noviembre de 2007, pero el despacho de aduana se autorizó solamente en la semana del 21 de enero.

35. Asimismo, se necesita la cooperación del Gobierno para la prórroga de los visados de los contratistas que actualmente prestan servicios a los contingentes de la UNAMID en Darfur, hasta la llegada de un nuevo contratista. El proceso de licitación para el nuevo contrato ya está en marcha y concluirá en el plazo más breve posible.

## **VIII. Disposiciones financieras**

36. En su resolución 62/232, de 22 de diciembre de 2007, la Asamblea General autorizó el establecimiento de una cuenta especial para la UNAMID y consignó la suma de 1.275,7 millones de dólares de los Estados Unidos para el período comprendido entre el 1° de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008, ó 106,3 millones de dólares mensuales, para el establecimiento de la operación.

37. Al 30 de noviembre de 2007, el total de las cuotas pendientes de pago para todas las operaciones de mantenimiento de la paz ascendía a 2.964,9 millones de dólares.

## **IX. Negociaciones de paz**

38. Tras el inicio de las conversaciones de paz de Darfur en Sirte, el 27 de octubre, mi Enviado Especial, Jan Eliasson, y su homólogo de la Unión Africana, Salim Ahmed Salim, continuaron celebrando consultas con las partes para preparar la fase sustantiva de las negociaciones. Realizaron varias visitas al Sudán para reunirse con representantes del Gobierno y los movimientos no signatarios, y con miembros de la sociedad civil. Asimismo, celebraron consultas con los cuatro países asociados de la región (el Chad, Egipto, Eritrea y la Jamahiriya Árabe Libia) en Eritrea y Egipto.

39. Los esfuerzos de los movimientos no signatarios para unificar sus estructuras políticas y mando militar se han intensificado a partir del inicio de las conversaciones. Esos esfuerzos han tenido lugar en Darfur y Juba bajo los auspicios del Movimiento de Liberación del Pueblo Sudanés (SPLM). Los movimientos ya se han aglutinado en torno a cinco grandes grupos: las tres facciones del Ejército de Liberación del Sudán conocidas como Unidad, Abdul Wahid y Abdul Shafie, la facción Khalil Ibrahim del Movimiento Justicia e Igualdad y el Frente Unido para la

Resistencia. Entre algunos de esos grupos se están celebrando consultas para acordar posiciones comunes y enviar una delegación conjunta a las negociaciones. El Grupo Mixto de Apoyo a la Mediación mantiene contactos activos con esos grupos para prestarles asistencia en ese sentido.

40. Durante una visita realizada por los Enviados Especiales en enero de 2008, dos de los cinco grandes grupos de los movimientos (el Frente Unido para la Resistencia y la facción Unidad del Ejército de Liberación del Sudán) expresaron su disposición a entablar negociaciones preliminares bajo los auspicios de las Naciones Unidas y la Unión Africana. Los Enviados Especiales están celebrando consultas con representantes de las facciones del Ejército de Liberación del Sudán Abdul Shafie y Abdul Wahid, y con la facción Khalil Ibrahim del Movimiento Justicia e Igualdad, en un esfuerzo por lograr un compromiso similar con el proceso político.

41. En las semanas próximas los mediadores continuarán ofreciendo asistencia a los movimientos en sus preparativos, incluso mediante consultas sobre diversas cuestiones sustantivas (seguridad, reparto del poder, distribución de la riqueza, y cuestiones relativas a la tierra y humanitarias). El Grupo Mixto de Apoyo a la Mediación también sigue trabajando con la UNAMID y el Proceso de Diálogo y Consultas entre las Partes de Darfur para establecer foros consultivos de la sociedad civil. Los foros constituirán una plataforma para la cooperación entre los mediadores y las organizaciones de la sociedad civil, los desplazados internos, y la administración autóctona y los dirigentes tradicionales.

42. La Unión Africana y las Naciones Unidas son conscientes también de que es necesario nombrar a un mediador principal conjunto de las Naciones Unidas y la Unión Africana que permanezca en el Sudán para apoyar la labor de los Enviados Especiales. Ya está finalizando, con la participación de la Unión Africana, el proceso de selección de la persona que desempeñará esta función crucial.

43. La solución de la crisis entre el Partido del Congreso Nacional y el Movimiento de Liberación del Pueblo Sudanés es un buen augurio para la representación del Gobierno de Unidad Nacional en las negociaciones sustantivas. No obstante, aún no se ha resuelto la cuestión de la participación de Minni Minnawi, quien es uno de los signatarios del Acuerdo General de Paz. Los Enviados Especiales continúan en contacto con todas las partes para resolverla.

## **X. Observaciones**

44. Sigo sumamente preocupado por la situación de la seguridad sobre el terreno. Las condiciones humanitarias y el acceso a los civiles que necesitan asistencia se han visto gravemente afectados por las recientes hostilidades entre el Gobierno y las fuerzas de la facción de Khalil Ibrahim del Movimiento Justicia e Igualdad en Darfur occidental, y la permanente concentración de sus fuerzas en la zona. En ese sentido, condeno en los términos más enérgicos los ataques perpetrados el 8 de febrero contra la población civil en las ciudades de Abu Suruj, Sirba y Seleia, en Darfur occidental, que causaron aproximadamente 200 bajas y provocaron que más de 10.000 civiles huyeran de sus hogares y cruzaran la frontera del Chad en busca de refugio. Esos ataques brutales contra localidades civiles, que han incluido bombardeos aéreos, constituyen graves violaciones del derecho internacional humanitario y socavan las perspectivas de paz y reconciliación.



45. A la luz de las condiciones de la seguridad sobre el terreno, la prioridad más urgente en Darfur es establecer una cesación de las hostilidades, con mecanismos eficaces de vigilancia de su cumplimiento y de las violaciones. Con ese fin, insto al Gobierno y a todas las partes a que cooperen cabalmente con los esfuerzos de los Enviados Especiales, a fin de convocar las negociaciones lo antes posible. Reitero mi llamamiento a todas las partes a que se abstengan del uso de la fuerza e inicien las negociaciones.

46. La situación en el Chad y el deterioro de las relaciones entre el Sudán y el Chad son también motivo de grave preocupación y constituyen un serio obstáculo para lograr una solución política de la crisis de Darfur. La normalización de las relaciones bilaterales es esencial para el éxito del proceso de paz en Darfur y para una perspectiva de paz a largo plazo en los dos países. Condeno los ataques transfronterizos e insto a ambos países a que respeten mutuamente la soberanía sobre sus respectivos territorios y apliquen los acuerdos de no agresión vigentes.

47. Examiné con el Presidente Al-Bashir las principales cuestiones pendientes relativas al despliegue de la UNAMID, colateralmente a la Cumbre de la Unión Africana, celebrada en Addis Abeba el 31 de enero. Respecto de la cuestión crítica de la composición de la fuerza, y de la lista de países que aportan contingentes enviada por las Naciones Unidas y la Unión Africana al Gobierno del Sudán el 2 de octubre de 2007, el Presidente no dio una respuesta definitiva. Aunque la Unión Africana y las Naciones Unidas están comprometidas a continuar las conversaciones con el Gobierno del Sudán, el objetivo fundamental de las dos organizaciones sigue siendo desplegar una fuerza equilibrada e imparcial, con las capacidades y la disposición necesaria para desplegarse oportunamente. También nos hemos planteado crear una fuerza que cumpla de manera incuestionable los criterios mencionados en la resolución 1769 (2007) en la que se establece que la operación híbrida deberá ser predominantemente africana. Los países que aportan contingentes necesitan urgentemente que el Gobierno del Sudán les confirme que sus contribuciones a la UNAMID serán bien acogidas. La velocidad del despliegue de la UNAMID depende de manera crítica de que esta cuestión se resuelva cuanto antes.

48. El Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz visitó la región del 21 al 29 de enero, a fin de celebrar consultas con funcionarios gubernamentales sobre las cuestiones pendientes relativas al despliegue de la UNAMID, y de hacer un estudio de las condiciones en que se está desplegando la operación. El 27 de enero, el Secretario General Adjunto viajó a Addis Abeba para reunirse, junto con el Sr. Said Djinnit, Comisionado de la Unión Africana para la Paz y la Seguridad, con el Secretario de Estado Adjunto del Sudán, Sr. Mutrif Siddiq, a fin de examinar cuestiones pendientes relativas a la UNAMID. La reunión confirmó la necesidad de fortalecer y seguir desarrollando la cooperación entre la Unión Africana y las Naciones Unidas con el Gobierno respecto del despliegue de la UNAMID.

49. La visita del Secretario General Adjunto a la misión confirmó las serias dificultades a que tiene que hacer frente la misión para ofrecer aunque sea un nivel modesto de protección a los civiles de Darfur. Ello obedece a una serie de factores, incluida la lentitud de la llegada de las unidades militares y de policía de la UNAMID a Darfur. La misión no estará en condiciones de cumplir su mandato con eficacia ni de satisfacer las enormes expectativas de la población civil de Darfur con

los escasos recursos materiales y humanos disponibles en este momento en la zona de la misión.

50. Necesitamos demostrar con urgencia a la población de Darfur afectada por el conflicto que la UNAMID traerá mejoras materiales a su vida cotidiana; de lo contrario, corremos el riesgo de perder su confianza en esta coyuntura crítica en la vida de la misión. Con ese fin, hago un llamamiento a todos los países que aportan contingentes y fuerzas de policía a la UNAMID para que aceleren el despliegue de las unidades y los bienes prometidos para la Operación. Insto también a los Estados Miembros a que proporcionen las unidades de apoyo pendientes incluidos los medios aéreos, a fin de que la UNAMID pueda alcanzar su plena capacidad operacional.

51. Para poder avanzar, será esencial también que el Gobierno coopere con la Unión Africana y las Naciones Unidas para facilitar el despliegue de la misión y asegurar que se eliminen las trabas que obstaculizan las operaciones de la UNAMID. En ese sentido, celebro la firma el 9 de febrero del acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas de la UNAMID, y espero con interés su puesta en práctica. No obstante, mientras tanto, nuestros esfuerzos para apoyar la aplicación de la resolución 1769 (2007) y ayudar a poner fin al sufrimiento de millones de civiles en la región no podrán tener éxito si las partes en el conflicto no deponen las armas y se comprometen con la vía del diálogo. Las insto a que lo hagan sin más demora.

---